









# MÉMOIRE

CONTENANT

## L'EXPOSÉ DES DROITS DE LA FRANCE

DANS LA QUESTION DES FRONTIÈRES

DE LA

GUYANE FRANÇAISE ET DU BRÉSIL

SOUmise A L'ARBITRAGE

DU

GOUVERNEMENT DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE

---

# ATLAS

---

PHOTOTYPIE BERTHAUD FRÈRES  
31, RUE BELLEFOND  
PARIS



# TABLE ANALYTIQUE

DES

## CARTES

CONTENUES DANS LE PRÉSENT ATLAS

---

N° 1. — 1544.

**SÉBASTIEN CABOT**, *Pilote en chef de Castille.*

Carte de l'École Sévillane. — (Exposé géographique, page 261), place le Vincent-Pinzon au nord de l'Équateur, comme premier grand cours d'eau au nord de l'Amazone.

N° 2. — 1550.

**DIEGO GUTIERREZ**, *Cosmographe du roi d'Espagne.*

Carte de l'École Sévillane. — (Exposé géographique, page 262).

N° 3. — 1558.

**DIÉGO HOMEM**, *Cosmographe portugais.*

Carte de l'École Lusitanienne. — Pénétration dans la cartographie portugaise de la nomenclature espagnole. — Le nom de Vincent-Pinzon substitué à celui de Rio-Fresco des anciennes cartes portugaises (Exposé géographique, Tableau V et page 277) sur la première rivière au nord de l'Amazone.

A une latitude beaucoup plus élevée, le rio Vicente des anciennes cartes portugaises, qu'on invoquera plus tard pour créer une confusion. (Exposé géographique, chapitre VII, page 277 et s.).

N° 4. — 1569.

**GÉRARD MERCATOR**

Carte type de l'École Sévillane aux Pays-Bas. — La rivière de Vincent-Pinzon par un degré et demi environ de latitude Nord. (Exposé géographique, page 264 et s.).

N° 5 et 5<sup>bis</sup>. — Avant 1595.

**GLOBE DE ZÜRICH**

Superbe sphère à la fois géographique et céleste, conservée au « Schweizérisches Landes-Museum » de Zürich. — Anonyme. — Inspirée évidemment de la mappemonde de Mercator, dont elle reproduit à peu près exactement la nomenclature.

N° 5<sup>bis</sup>

Reproduction de la côte de l'Amérique du Sud entre l'Amazone et l'Orénoque. — Le Vincent-Pinzon, première grande rivière au nord de l'Amazone, débouche par environ 1°30' au nord de l'Équateur. (Exposé géographique, page 267).

N° 6. — 1598.

**ARNOLD FLORENT VAN LANGREN**,

*Cosmographe et sphérographe de Philippe II.*

Nomenclature portugaise. — Exemple de l'erreur, reproduite de Vaz Dourado, ayant reporté au nord de l'Amazone une partie de la nomenclature qui devrait figurer au sud, en raison de la confusion entre les rivières Maragnon (Amazones) et Maranhão (Maragnan), — par suite, application du nom de Vincent-Pinzon à l'ancienne rivière Vincent des cartes portugaises. (Exposé géographique, page 280).

- N° 7. — 1598. **HAKLUYT, Anglais.**  
Premier exemple du terme « baie de Vincent-Pinzon » dans les parages du cap de Nord, par 1° 30' de latitude Nord environ. (Exposé géographique, page 268).
- N° 8. — 1618. **DOMINGO SANCHEZ, Géographe portugais.**  
Sectateur du tracé de Vaz Dourado, et, par la même erreur que Van Langren, reportant le Vincent-Pinzon au delà d'une interpolation de noms appartenant à la région sud de l'Amazone. (Exposé géographique, page 286, note 2 et page 298).
- N° 9. — 1625. **JEAN GUÉRARD, Français.**  
Yapoco au cap de Nord. (Exposé géographique, page 333 et s.).
- N°s 10 et 10<sup>bis</sup>. — 1627. **JOÃO TEIXEIRA, Cosmographe du roi de Portugal.**  
Limite nord du Brésil à la rivière du Para. (Exposé géographique, page 298 et s.).
- N° 11. — 1630. **J. DE LAET, Hollandais.**  
Exemple du progrès de la cartographie Guyanaise après les voyages anglais et hollandais de la fin du xvi<sup>e</sup> siècle et du commencement du xvii<sup>e</sup>. (Exposé géographique, page 289).
- N°s 12 et 12<sup>bis</sup>. — 1640. **JOÃO TEIXEIRA, Cosmographe du roi de Portugal.**  
Carte postérieure à la concession par le roi de Portugal à Maciel Parente de la capitainerie de la rive nord de l'Amazone, — Limite du Portugal à la rive gauche de l'Araguari, marquée par un pilier de frontière. — Rivière Vincent-Pinzon auprès du cap de Nord. (Exposé géographique, page 301 et s.).
- N°s 13 et 13<sup>bis</sup>. — 1647. **ROBERT DUDLEY, Duc de Northumberland, Anglais, fixé à Florence.**  
Cartographie italienne.  
1<sup>re</sup> carte : Rivière et baie de Vincent-Pinzon et île Pinçon auprès du cap de Nord.  
2<sup>e</sup> carte : Baie et île de Vincent-Pinzon auprès du cap de Nord. (Exposé géographique, page 292 et s.).
- N° 14. — 1656. **N. SANSON D'ABBEVILLE, Français.**  
Frontière française à l'Équateur. (Exposé géographique, page 315).
- N° 15. — 1680. **A. ROGGEVEEN, Hollandais.**  
Tracé des deux embouchures de l'Araguari (Arowari) formant l'île que termine le cap de Nord. (Exposé géographique, page 296).
- N° 16. — 1663. **Carte portugaise des Bouches de l'Amazone.**  
Extraite du « Livro das praças de Portugal », de João Nunez Tinoco, faisant partie de la bibliothèque du roi de Portugal, au palais d'Ajuda — Place le Vincent-Pinzon à environ 1° 30' de latitude Nord. (Exposé géographique, p. 319-320).
- N° 17. — 1689-91. **LE PÈRE FRITZ, Jésuite natif de Bohême, missionnaire au Pérou.**  
Carte manuscrite originale, montrant l'influence persistante des erreurs des plus anciennes cartes. (Exposé géographique, page 322 et s.).
- N°s 18 et 18<sup>bis</sup>. — 1695. **VAN KEULEN, Hollandais.**  
Tracé des deux embouchures de l'Araguari (Arowari) formant l'île terminée par le Cap de Nord. (Exposé géographique, page 296).
- N° 19. — 1703. **GUILLAUME DE L'ISLE, Français.**  
Frontière française un peu au nord de l'Équateur. — Baie de Vincent-Pinzon à l'embouchure nord de l'Araguari (Arrewary). (Exposé géographique, page 320 et s.).



- N° 20. — 1717. **LE PÈRE FRITZ**  
Copie de la carte gravée sous son nom dans le recueil des « Lettres Édifiantes », à rapprocher de sa carte originale reproduite ci-dessus sous le n° 17. (Exposé géographique, p. 322 et s.).
- N° 21. — 1722. **GUILLAUME DE L'ISLE, Français.**  
Frontière française tracée conformément au traité d'Utrecht. (Exposé géographique, p. 336).
- N° 22. — 1729. **D'ANVILLE, Français.**  
Baie de Vincent-Pinzon au cap de Nord. — Frontière de la Guyane française à l'Arawari. (Exposé géographique, page 345).
- N° 23. — 1745. **LA CONDAMINE, Français.**  
Rectifications des cartes du P. Fritz ci-dessus. — Guyanes française et portugaise respectivement au nord et au sud de l'Araguari. — Baie de Vincent-Pinzon à l'embouchure nord de l'Araguari. (Exposé géographique, page 347).
- N° 24. — 1745 (Mai). **D'ANVILLE, Français.**  
Baie de Vincent-Pinzon à l'embouchure nord de l'Araguari. (Exposé géographique, p. 347 et s.).
- N°s 25 et 25<sup>bis</sup>. — 1748. **D'ANVILLE, Français.**  
Frontière française au cap de Nord. (Exposé géographique, page 348).
- N°s 26 et 26<sup>bis</sup>. — 1749. **Carte manuscrite des Préliminaires du Traité de 1750 entre l'Espagne et le Portugal.**  
Baie de Vic<sup>te</sup>-Pinçon à la bouche nord de l'Araguari. (Exposé géographique, pages 351-352).
- N° 27. — 1749-1751. **Carte gravée des Préliminaires du Traité de 1750 entre l'Espagne et le Portugal.**  
Rivière de Vic<sup>te</sup>-Pinçon tout auprès de l'île de Maraca. (Exposé géographique, p. 351-352).
- N° 28. — 1750. **Carte officielle et définitive du traité de 1750 entre l'Espagne et le Portugal.**  
Frontière française au cap de Nord, à un degré et une fraction. — Inscription portant « Cayena Francesa » à moins de deux degrés nord. (Exposé géographique, p. 351-353).
- N° 29. — 1753. **JEFFERYS, Anglais.**  
Frontière française au cap de Nord. (Exposé géographique, page 355).
- N°s 30 et 30<sup>bis</sup>. — 1759. **Carte manuscrite de l'Évêché du Para.**  
Limite de cet Évêché, le plus septentrional du Brésil, à la rivière Araguari. (Exposé géographique, page 353).
- N°s 31 et 31<sup>bis</sup>. — 1763. **GIBSON, Anglais.**  
Baie de Vincent-Pinzon à la bouche nord du canal de Carapopori ou Maraca. — Le cap de Nord sépare les Guyanes française et portugaise. (Exposé géographique, page 355).
- N° 32. — 1770. **HARTSINCK, Hollandais.**  
Limite de la Guyane française à la rivière Pinzon, à moins de 2 degrés nord. (Exposé géographique, page 356).
- N° 33. — 1783 **EDW. THOMSON, Gouverneur de la Guyane anglaise.**  
Bien qu'enregistrant les efforts des géographes portugais pour reporter le nom de Vincent-Pinzon à la baie du cap d'Orange, inscrit de nouveau ce nom à l'embouchure nord de l'Araguari avec cette mention « Frontière de la Guyane française d'après le traité d'Utrecht ». (Exposé géographique, page 356).
- N° 34. — 1788. **SIMON MENTELLE, Français.**  
Missions et Postes français entre le cap de Nord et le cap d'Orange. (Exposé géographique, page 349).
- N° 35. — 1862-64. **AZEVEDO, Brésilien.**  
Topographie et hydrographie des terres du cap de Nord. (Exposé géographique, p. 327 et 350).

N° 1

Partie de l'Amérique tirée du seul exemplaire qui existe de la Mappemonde que Sébastien Cabot a publiée en 1544. Cet exemplaire, acheté en Allemagne, en 1844, par les bons offices de M. de Martius, a 1 m. 48 cent. de large sur 1 mètre 11 cent. de haut, et il est conservé à la Bibliothèque Nationale de Paris, section géographique, n° C. 6218.



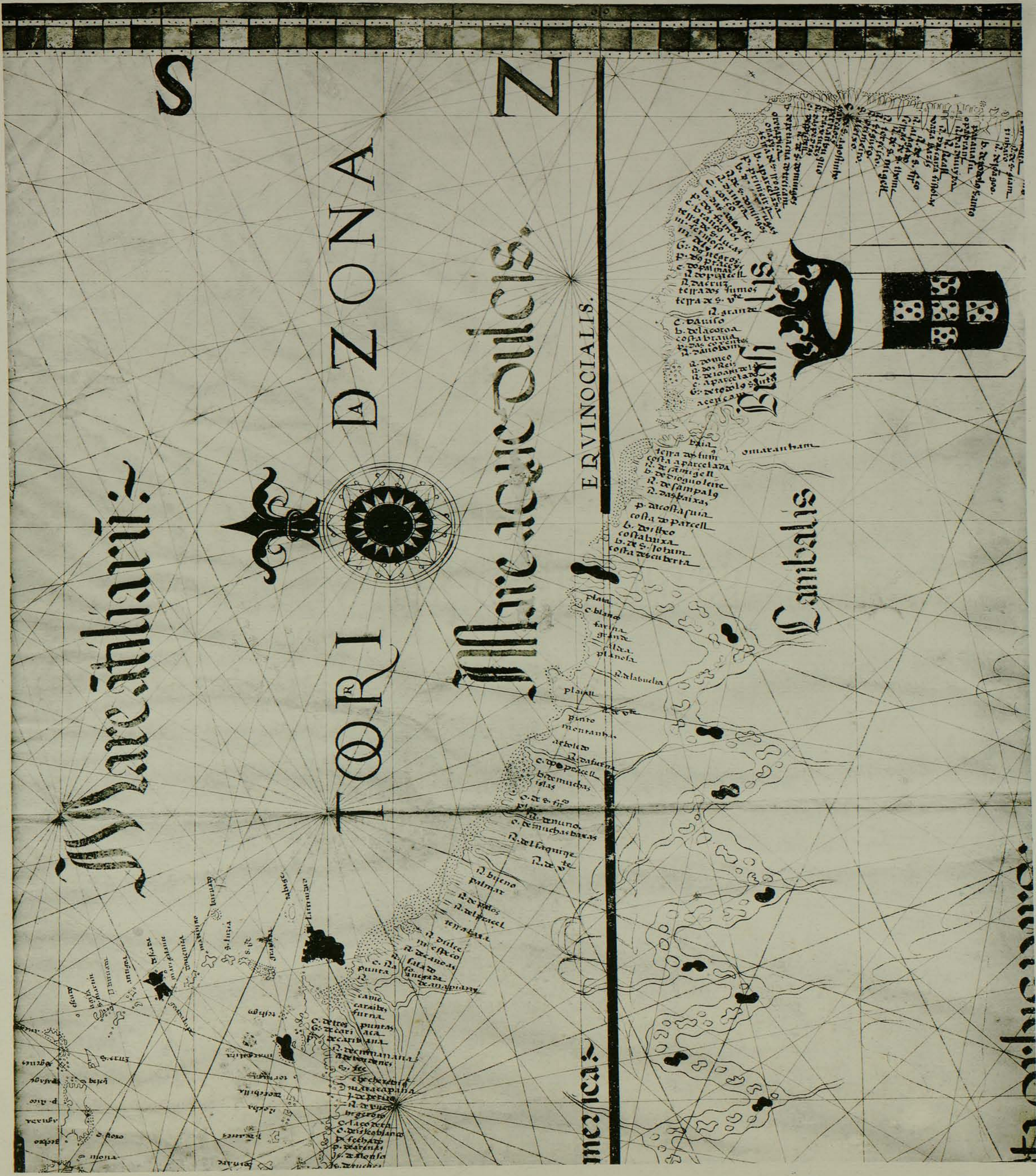
## N° 2

Partie de l'Amérique du Sud extraite d'une carte marine manuscrite, de l'Océan Occidental qui porte cette mention : « Diego Gutierrez cosmógrafo de Su Maj<sup>d</sup> me fizó en Seuilla, año de 1550. » Cette carte manuscrite, qui a 132 cent. sur 86 cent. 5 mill., est conservée aux Archives scientifiques du Service hydrographique de la Marine (Portefeuille 116, Division O, Pièce 1).



### N° 3

Partie de l'Amérique du Sud tirée d'une copie partielle (attribuée à Homem) d'un portulan en 9 feuilles, sur parchemin, qui est conservé au British Museum (Br. Mus. Additional m<sup>ss</sup> 5415 A) et porte cette mention : « Diego Homem cosmographus fecit hoc anno salutis 1558. » La copie partielle, dont on a extrait cette reproduction, ne comprend que 6 feuilles qui sont conservées à la Bibliothèque Nationale de Paris, section géographique, inv. 1021.



Mare antarcticum

Mare australe australe

DZONA

TERRA

ERVINOALIS

Lambalis

merica

ta antarctica

N° 4

Partie de l'Amérique du Sud empruntée à la célèbre Mappemonde de G. Mercator (1569), qui a 2 mètres de large sur 1 mètre 24 cent. de haut, et est conservée à la Bibliothèque Nationale de Paris, section géographique, fonds Klaproth, n° 147.





truncus que e  
trareo

Iule, olim For  
runare

Cameracae  
insule

Gorgades  
insule & inhabita  
te sed capris ple  
nissime

Carib

Meridianus partitionis

Ma  
yanez  
fontil  
co Or  
mari

Omagua

Tiñada

Bresilia inuenta  
a Portugallen  
sibus anno 1504

NOVA

Amazones

Parana

la plata hoc est Argentus fluvius

Tropicus Capricorni

Portugallenses

sim per fridi

terra bassa

N° 5

Reproduction d'un Globe anonyme de la fin du  
xvi<sup>e</sup> siècle qui se trouve au « Schweizerisches  
Landes - Museum de Zurich. » Sa circon-  
férence est de 3 mètres 80 centimètres.



N° 5 *bis*

Partie de l'Amérique tirée du Globe de Zurich  
reproduit au N° 5.



## N° 6

Reproduction de la carte qui a pour titre : « Delineatio  
omnium orarum totius Australis partis Americæ, &.&  
-- Arnoldus Florentius à Langren, Author & Scalp-  
tor. » (*sic*)

Cette carte qui a 55 cent. de haut sur 38 cent. de large,  
est conservée au Dépôt géographique du Ministère  
des Affaires Étrangères, fonds D'Anville, n° 9170.  
— Une date supposée, celle de 1598, est indiquée  
au crayon sur une des marges de la carte. Cette  
date est, en effet, celle de la publication, à Londres,  
de la traduction anglaise de l'ouvrage de Huyghen van  
Linschoten, « Navigatio et itinerarium in orientalem  
sive Lusitanorum Indiam, » qui est accompagnée de  
la carte d'Arnold Florent van Langren.



N° 7

Partie de l'Amérique tirée de la Mappemonde de R. Hakluyt, qui a 64 cent. de large sur 44 cent. de haut et est conservée à la Bibliothèque Nationale de Paris (Section géogr., n° 3100).

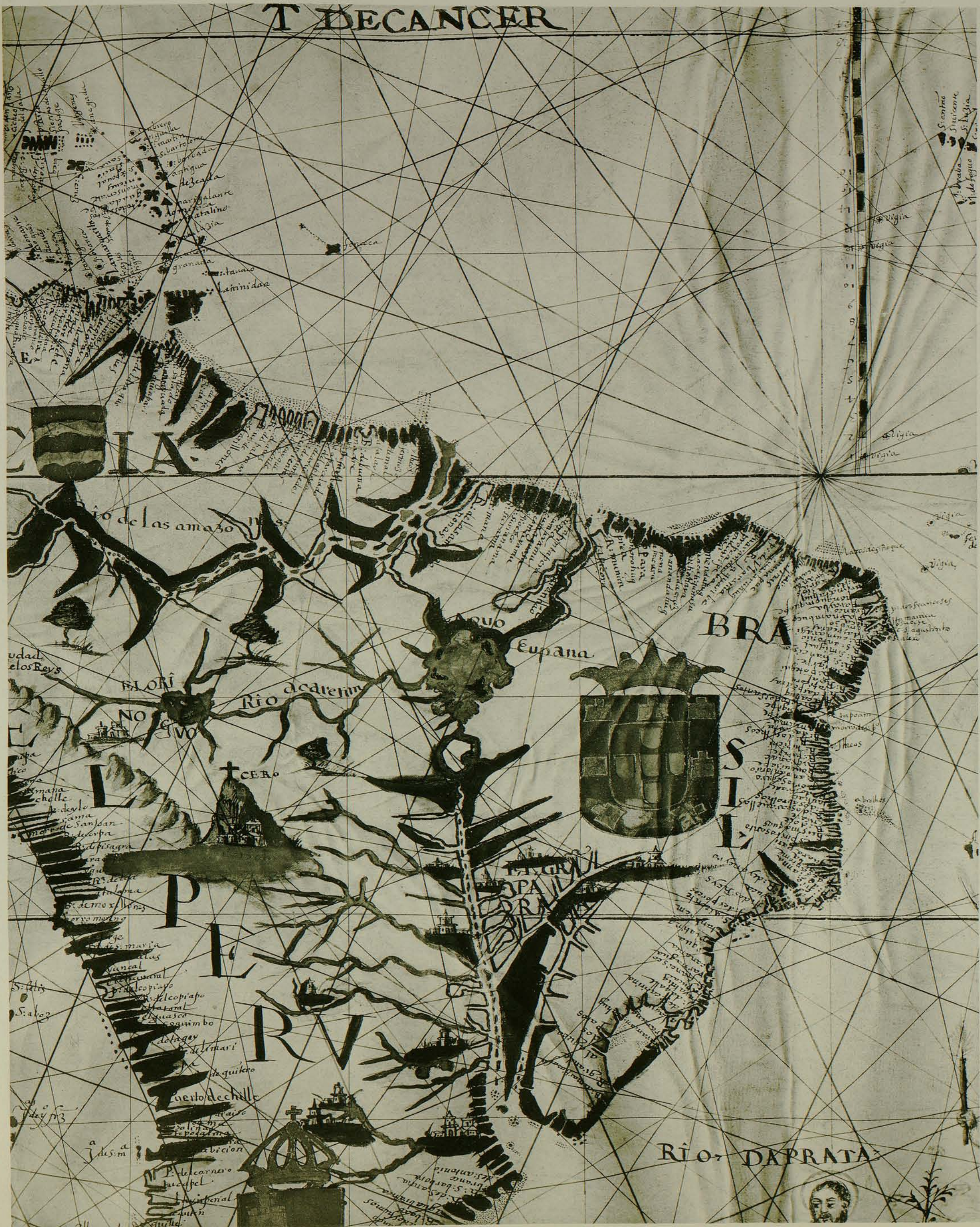
Cette Mappemonde a été insérée dans l'ouvrage de R. Hakluyt « Principal navigations », 2<sup>me</sup> édition parue en 1598.





N° 8

Partie de l'Amérique du Sud extraite d'une carte de l'Océan Occidental, sur parchemin, où se trouve inscrite cette mention : « Domingo Sanchez a fes em Lisboa anno 1618 ». Large de 94 cent. sur 82 cent. de haut, cette carte manuscrite est conservée à la Bibliothèque Nationale de Paris (Sect. géograph., inv. 221).



N° 9

Partie de l'Amérique tirée de la Mappemonde manuscrite, sur parchemin, qui porte ce titre : « Nouvelle description hydrographique de tout le Monde. Carte faite en Dieppe, par Jean Guérard, l'an 1625. » — Large de 76 cent. sur 53 cent. de haut, cette Mappemonde est conservée aux Archives scientifiques du Service hydrographique de la Marine, Portefeuille 1, Division O, Pièce 1.



Reproduction en 2 feuilles (numérotées 10 et 10 *bis*) de la Carte générale du Brésil, inscrite sous le n° 5, dans le Portulan en 46 feuilles, dont le titre est : « Livro emq se mostra a Descrição de toda a Costa do Estado do Brasil e seus Portos, barras e sondas delas (*sic*). Feito por João Teixeira Albernás moço da camara de Sua Mag<sup>de</sup> e seu cosmographo. Em Lixboa, Anno de 1627. »

Ce Portulan in-folio est conservé à la Bibliothèque Nationale de Paris, n° 8372<sup>2</sup>.

## N° 10

Première feuille de notre reproduction, celle qui comprend la Partie Nord de la Carte générale du Brésil de Teixeira (1627).



N° 10 *bis*

Seconde feuille de notre reproduction, celle qui comprend la Partie Sud de la Carte générale du Brésil de Teixeira (1627).



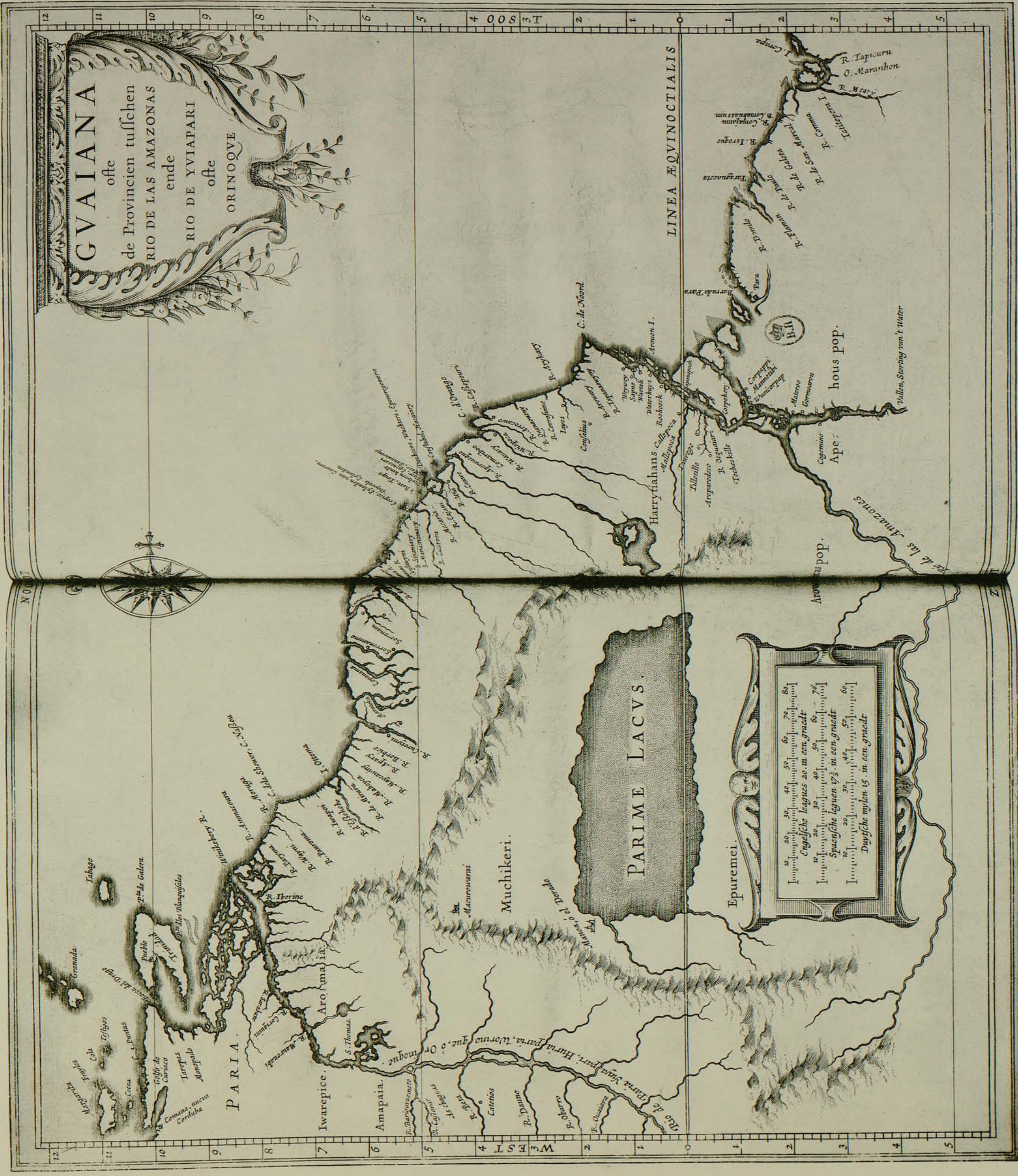


28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58

Mostrase napezente Carta a descriptão de todo o costado do Brasil que polla parte do Norte comela no grande Rio Pirã na entrada tiea de bayxo da Equinoctial. e acaba polla parte do Sul em 35. nos. na boca do Rio da prata. e polla parte do occidente cõfina cõ a provincia do Piracupira do Mundo novo. polla parte oriental lava suas ribeiras. O oceano. Nella semollão as verdadeiras alturas de todos seus portos. os quais nas cartas regulares vão mais em particular cõ todas as lousas e logadouros. Povoações e fortificações na melhor forma que tøy polivel. Feitas em Lisboa a 10. de Junho de 1627. Por João Teixeira Moco da Camara de Sua Magestade e seu cosmographo Nõrteinos de Portugal.

N° 11

Reproduction de la carte de la « Gvaiana..... » qui fait partie de l'ouvrage intitulé : « Beschriivinghe van West-Indien, door Joannes de Laet. Leyde, Elzeviers. A° 1630. » — In-folio, Bibliothèque Nationale de Paris, P. 35.



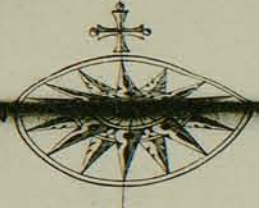
GVAIANA  
ofte  
de Provincien tusschen  
RIO DE LAS AMAZONAS  
ende  
RIO DE YVIAPARI  
ofte  
ORINOQVE

LINEA EQUINOCTIALIS

PARIME LACVS.

Epuremei.

10° 20' 30' 40' 50' 60' 70' 80'  
 10° 20' 30' 40' 50' 60' 70' 80'  
 10° 20' 30' 40' 50' 60' 70' 80'  
 10° 20' 30' 40' 50' 60' 70' 80'  
 10° 20' 30' 40' 50' 60' 70' 80'  
 10° 20' 30' 40' 50' 60' 70' 80'



N O O T

Muchikeri.

PARIA.

Iwarepice.  
Aroymaia.

Amapaia.

W E S T

4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5

Sous les N<sup>os</sup> 12 et 12<sup>bis</sup> se trouvent reproduites deux des cartes qui font partie d'un Portulan, en 32 feuilles, dont le titre est : « Descrição de todo o Maritimo da Terra de S<sup>ta</sup>-Cruz, Chamado uulgarmente o Brazil, Por João Teixeira, Cosmographo de Sua Maiestade. Anno 1640. » Atlas in-folio conservé à la Bibliothèque Nationale de Paris, D.D. 2020.

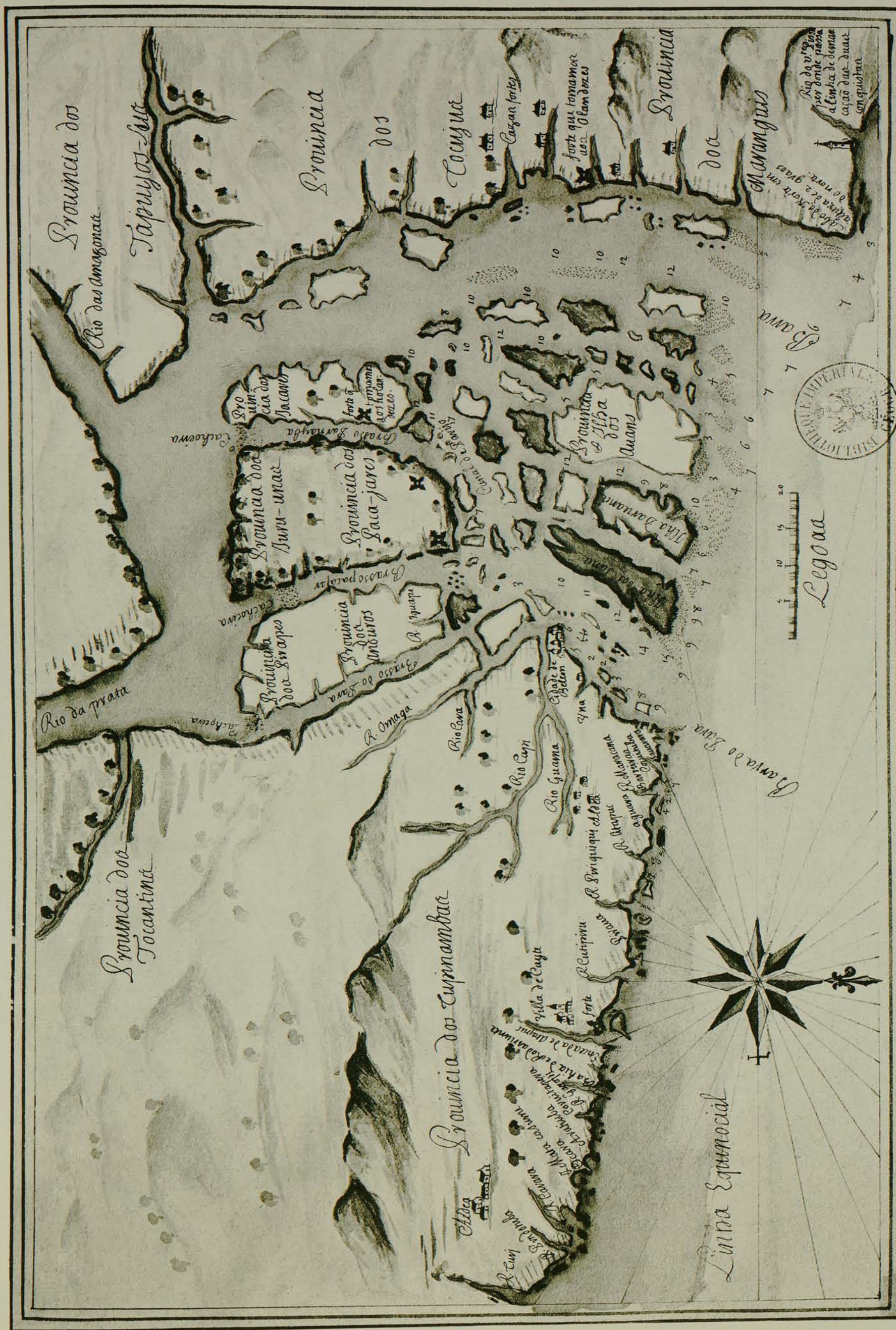
## N<sup>o</sup> 12

Reproduction de la Carte générale du Brésil (feuille n<sup>o</sup> 1 de l'Atlas de Teixeira, 1640).



N° 12 *bis*

Reproduction de la Carte des Bouches  
de l'Amazone (feuille n° 32 de l'Atlas  
de Teixeira, 1640).



Sous les N<sup>os</sup> 13 et 13<sup>bis</sup>, se trouvent reproduits des extraits de deux cartes insérées dans le Livre VI du Traité de navigation intitulé : « Dell' Arcano del Mare, di D. Ruberto Dudleo, Duca di Nortumbria e Conte di Warwick. — Parte seconda del Tomo terzo contenente il Libro sesto, Nel quale si tratta delle sue Corografiche, e Particolari. Al Serenissimo Ferdinando Secondo Gran Duca di Toscana suo Signore. In Firenze nella stamperia di Francesco Onofri. 1647. » — Bibliothèque Nationale de Paris, grand in-folio, V. 496.

### N<sup>o</sup> 13

Partie extraite de la carte « Imperio di Guiana » qui est insérée, sous le n<sup>o</sup> XIV, dans le Livre VI « Dell' Arcano del Mare », de Robert Dudley.





N° 13<sup>bis</sup>

Réduction extraite de la « Carta particolare dell' Rio  
d'Amazona » qui est insérée, sous le n° XV, dans  
le Livre VI « Dell' Arcano del Mare », de Robert  
Dudley.



N° 14

Réduction de la carte de N. Sanson dont le titre est :  
« Partie de Terre Ferme où sont Gviane et Caribane..... 1656. » — Large de 52 cent. sur 38 cent. de haut, cette carte fait partie du Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères, fonds D'Anville, n° 9562.



N° 15

La carte reproduite sous ce numéro est tirée de « La primera parte del monte de la Turba Ardiente Alumbrando con la Claridad de su fuego toda la India occidental, empeçando Desde el Rio Amazonas y Fenesciendo Al Norte de Tierra Nueva, descrita por Arnoldo Roggeveen. Amsterdam, por Pedro Goos, 1680. » --- Bibliothèque Nationale de Paris, in-folio, V. 497, inv. 2390.



N° 16

Carte des Bouches de l'Amazone, extraite du « Livro das praças de Portugal » de João Nunes Tinoco (1663). f° 120.

Lisbonne, Bibliothèque de S. M. le Roi de Portugal, au Palais d'Ajuda, Estante 46 - prateleira XIII.





N° 17

Partie inférieure du Cours de l'Amazone réduite d'après la carte conservée sous le n° 1063, à la Section géogr. de la Bibliothèque Nationale de Paris, et qui porte cette mention : « Carte de la Rivière des Amazones. Original de la main du Père Fritz, jésuite allemand, levée (*sic*) par lui en 1689 et 1691. Déposé le 27 décembre 1752 à la Bibl. du Roi pendant mon voyage en Italie. — La Condamine. » Cette carte à 1 mètre 28 cent. de large sur 48 cent. de haut.



Les deux cartes numérotées 18 et 18<sup>bis</sup> sont extraites de deux des feuilles (124 et 126) de l'Atlas de Joannes van Keulen qui porte ce titre : « De Grootte Nieuwe Vermeerderde Zee - Atlas oste Water - Werelt. » Amsterdam, 1695. Bibliothèque Nationale de Paris, D.D. 1297.

## N° 18

Partie de la Côte de la Guyane comprise entre la R. Cawo et le Cabo Noord, et qui a été reproduite d'après la feuille n° 124 de l'Atlas de J. van Keulen.



N° 18<sup>bis</sup>

Partie de la Côte de la Guyane, comprise entre le Cabo  
Noord et l'embouchure de la R. de Para, et qui a  
été reproduite d'après la feuille n° 126 de l'Atlas de  
J. van Keulen.



N° 19

Reproduction de la plus grande partie de la « Carte de la Terre Ferme, du Pérou, du Brésil et du Pays des Amazones..... », par Guillaume De l'Isle. 1703. — Large de 63 cent. sur 46 cent. de haut, cette carte fait partie d'un Atlas de G. De l'Isle qui se trouve au Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères.





N° 20

Carte du « Cours du Maragnon.... » du Père Samuel Fritz, telle qu'elle a été reproduite à Paris, dans le 12<sup>me</sup> Recueil des « Lettres édifiantes et curieuses écrites des missions étrangères », en 1717. Cette carte, qui a 34 cent. de large sur 21 cent. de haut, est au Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères, fonds D'Anville, n° 9541.



N° 21

Reproduction d'une partie de la « Carte d'Amérique »  
de Guillaume De l'Isle. 1722. — Large de 59 cent.  
sur 47 cent. de haut, cette carte est au Dépôt géogra-  
phique du Ministère des Affaires Étrangères.



N° 22

Réduction de la « Carte de la Guïane françoise..... »  
par D'Anville. Septembre 1729. — Haute de 31 cent.  
sur 31 cent. de large, cette carte est conservée au  
Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étran-  
gères, fonds D'Anville, n° 9568.



N° 23

Reproduction de la « Carte du Cours du Maragnon... »  
de M. de la Condamine, qui accompagne la « Relation abrégée d'un Voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique Méridionale. Depuis la Côte de la Mer du Sud, jusqu'aux Côtes du Brésil et de la Guiane, en descendant la Rivière des Amazones ; lue à l'Assemblée publique de l'Académie des Sciences, le 28 avril 1745. Par M. de la Condamine, de la même Académie. A Paris, chez la veuve Pissot, Quay de Conti, à la Croix d'Or. M.DCC.XLV.

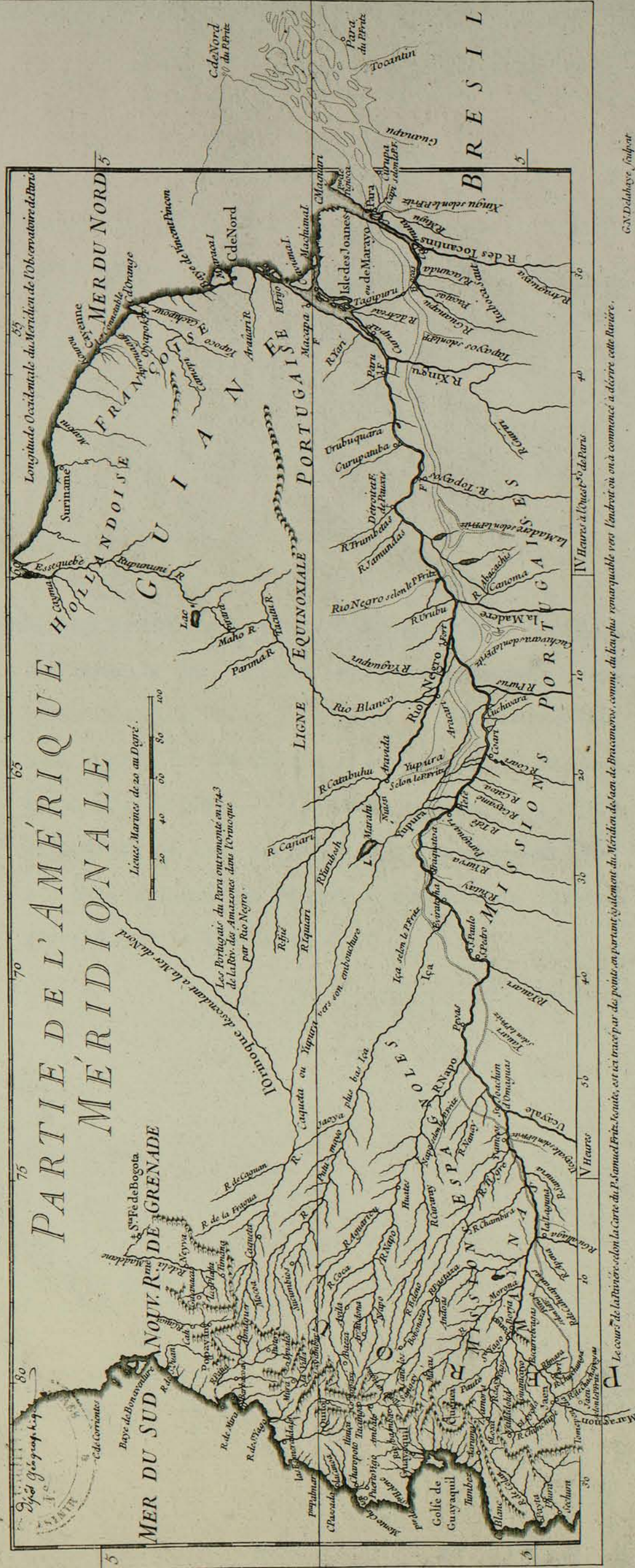


# CARTE DU COURS DU MARAGNON OU DE LA GRANDE RIVIERE DES AMAZONES

Dans sa partie navigable depuis Jacm de Bracamoros jusqu'à son Embouchure et qui comprend la Province de QUITO, et la Côte de la GUIANE depuis le Cap de Nord jusqu'à Essequébe

Levee en 1743 et 1744 et assujettie aux Observations Astronomiques par M. DE LA CONDAMINE de l'Ac. R. de Paris.

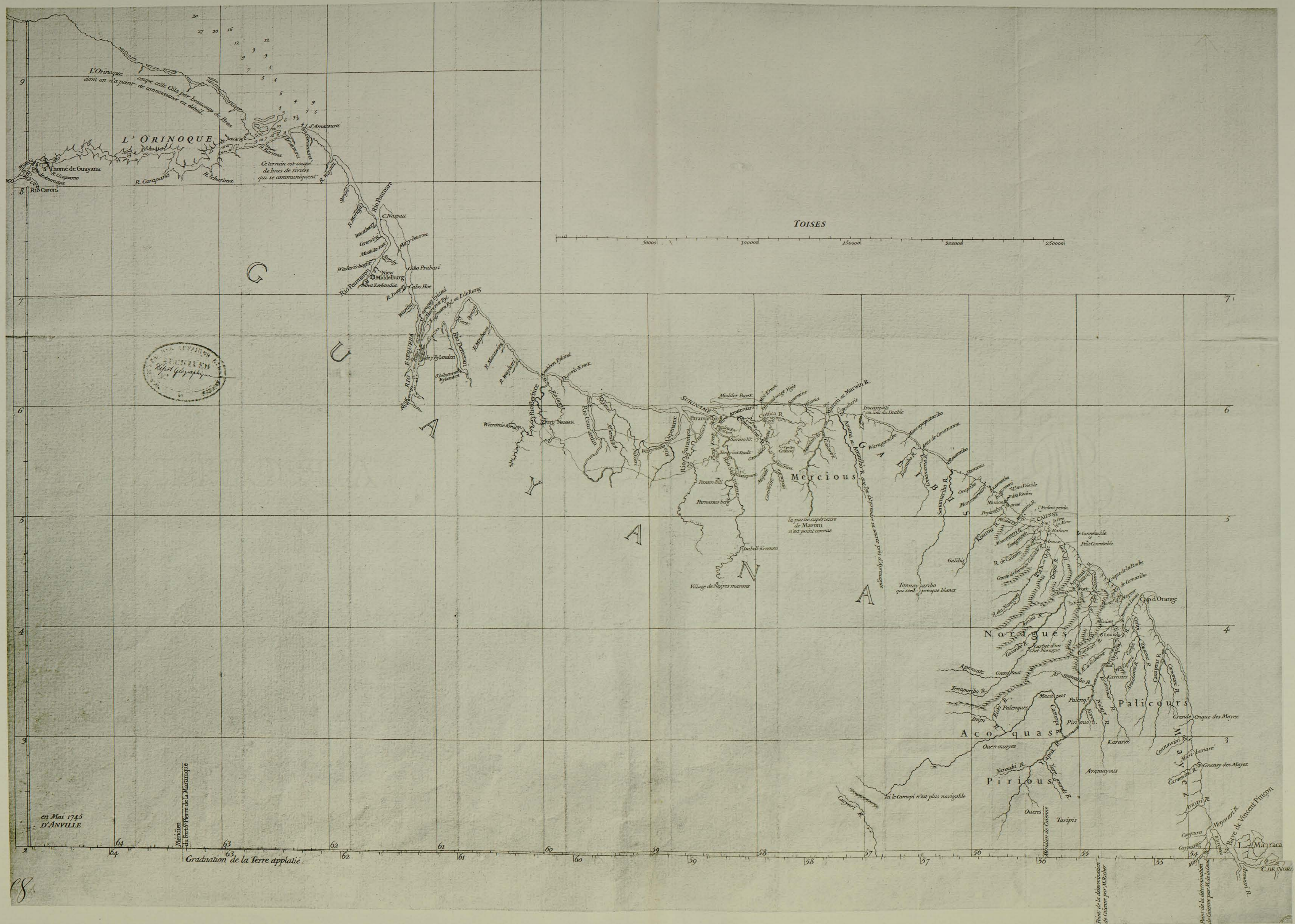
Augmentée du Cours de la Rivière Noire et de autres détails tirés de divers Mémoires et Voyages modernes.



G.N. Delahaye, Imprimeur

## N° 24

Réduction partielle d'un dessin manuscrit de D'Anville, qui porte la date de mai 1745, et comprend une partie des Antilles et du littoral de l'Amérique du Sud, depuis La Martinique et le Golfe de Paria jusqu'au Cap de Nord. — Le dessin original a 69 cent. de haut sur 68 cent. de large ; il est conservé au Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères, fonds D'Anville, n° 9558.



68

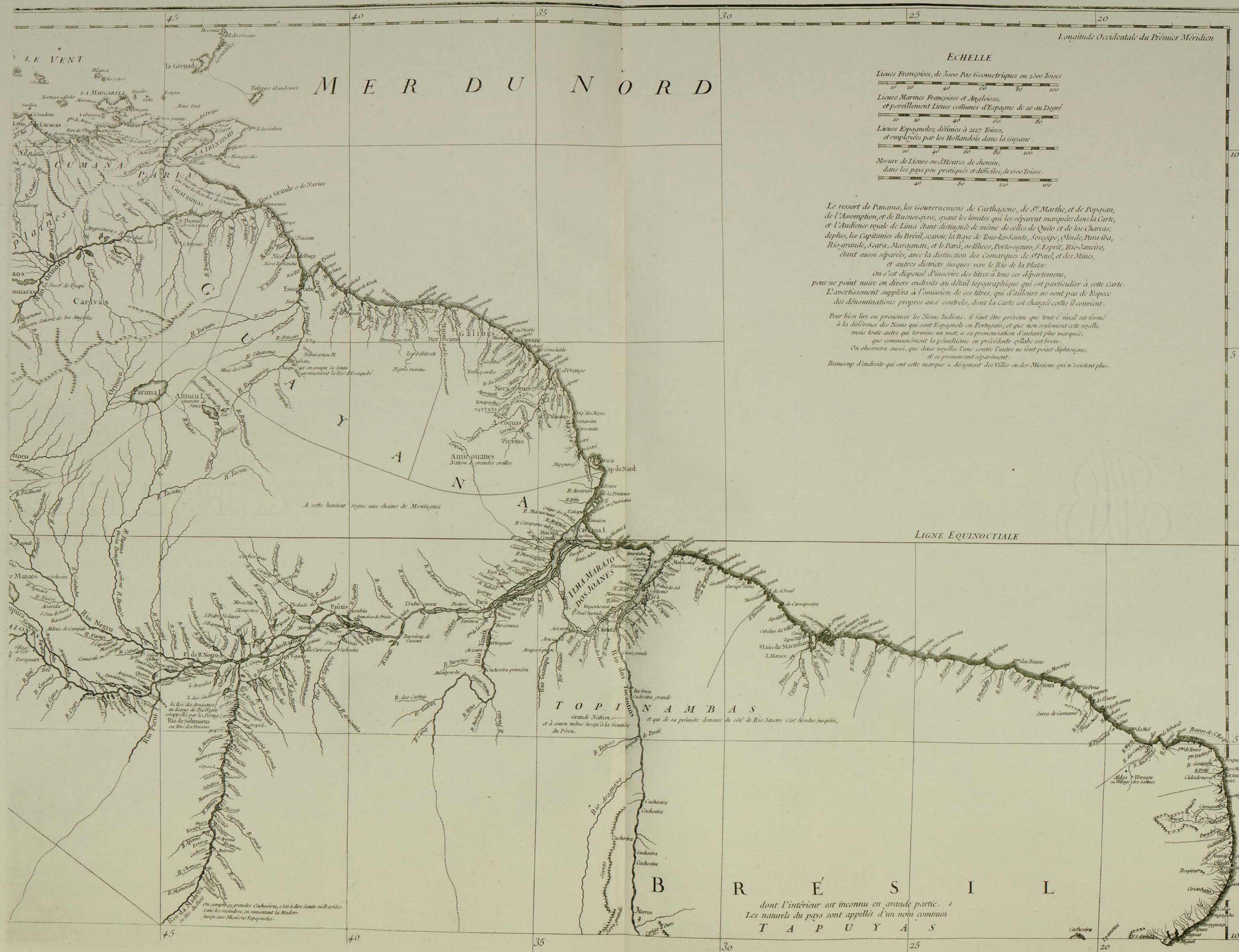
Titre de la carte qui porte le N° 25 bis.



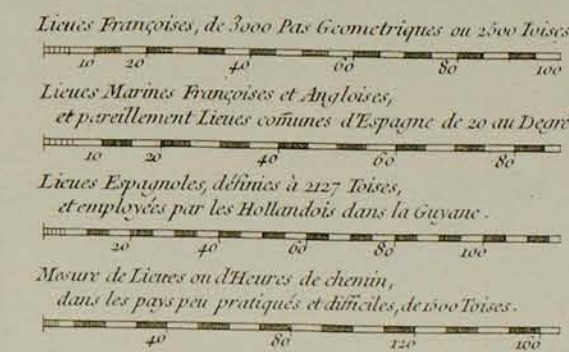
N° 25 *bis*

Réduction d'une partie de la carte de l'Amérique Méridionale, en trois feuilles, de D'Anville, dont le titre est reproduit au N° 25.

La partie réduite de cette carte est empruntée à la 1<sup>re</sup> feuille (celle du Nord). --- Large de 76 cent. sur 41 cent. de haut, cette feuille porte le n° 9169 au catalogue du fonds D'Anville, Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères.



ECHELLE



Le recort de Panama, les Gouvernemens de Carthagène, de St. Marthe, et de Popayan, de l'Assomption, et de Tucuman, ont, avant les limites qui les séparent marquées dans la Carte, et l'Audience royale de Lima dans d'autres de même de celles de Quito et de los Charcas, depuis les Capitaines du Brésil, savoir, la Baye de Tous-Saints, Sotago, Ollinda, Paracatu, Rio-grande, Seaca, Marayman, et le Paru, de Ilhavo, Porto-santo, d'Espiril, Rio-Ancero, et autres districts jusques vers le Rio de la Plata; on s'est disposé d'inscrire des titres à tous ces départemens, pour ne point nuire en divers endroits au détail topographique qui est particulier à cette Carte. L'averissement suppléera à l'omission de ces titres, qui d'ailleurs ne sont pas de l'espèce des dénominations propres aux contrées, dont la Carte est chargée comme il convient.

Pour bien lire ou prononcer les Noms Indiens, il faut être prévenu que tout C initial se termine à la différence des Noms qui sont Espagnols ou Portugais; et que non seulement cette règle, mais toute autre qui termine un mot, si sa prononciation d'autant plus marquée, que communément la pénultième ou précédente syllabe est brève.

On observera aussi, que dans quelques Lignes, contre l'autre ne font point syllabiques, et se prononcent séparément.

Beaucoup d'endroits qui ont été marqués, de l'époque des Villages ou des Missions qui n'existent plus.

**TOPI NAMBAS**  
 grande Nation  
 et à sa première demeure du côté de Rio-Santana s'est étendue jusqu'à  
 du Pérou.

**BRESIL**  
 dont l'intérieur est inconnu en grande partie.  
 Les naturels du pays sont appelés d'un nom commun  
**TAPUYAS**

A cette hauteur règne une chaîne de Montagnes

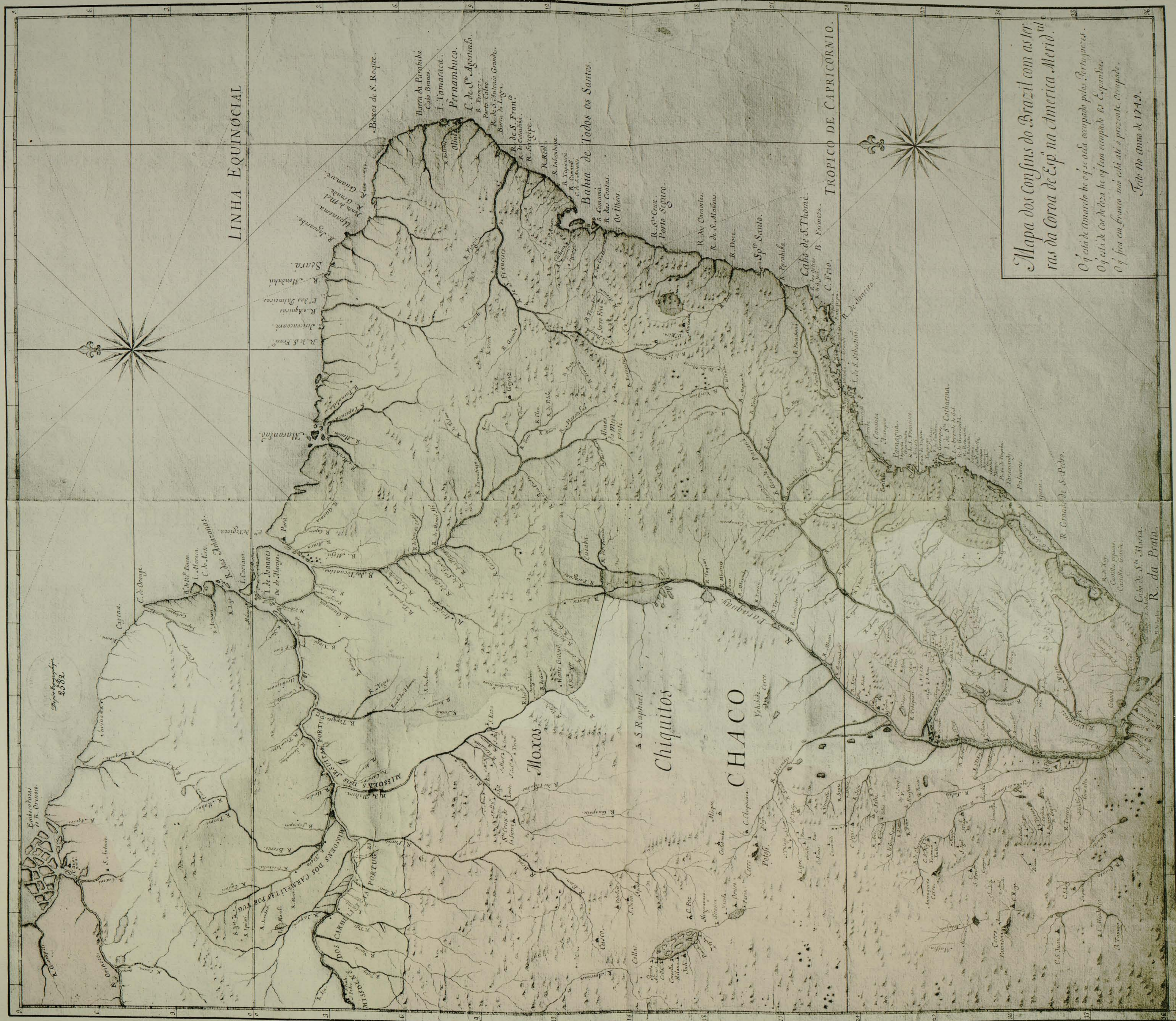
On compte 22 grandes Cachovias, et à leur suite ou à leur côté  
 sont les petites, ou communément la Madère  
 jusque aux Missions Espagnoles.

## N° 26

Réduction d'une carte manuscrite qui porte pour titre :

« Mapa dos Confins do Brazil com as terras da Coroa de Esp<sup>a</sup> na America Merid<sup>al</sup>. — Feito no Anno de 1749. » Au dos de cette carte se trouve une explication qui a été reproduite au N° 26 *bis*.

Cette carte manuscrite, qui a 60 cent. de haut sur 54 c. de large, est conservée au Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères, sous le n° 2582. Elle a été reproduite, sous le n° 7 A, dans le vol. VI (Cartes) de l'ouvrage intitulé : « Brazilian Argentine Boundary Question. — Questao de Limites Brasileira Argentina. » — New-York, 1894. 6 vol. grand in-8°.



Mapa dos Confins do Brazil com as Terras da Coroa de Esp. na America Merid.  
 O q' está de amarelo he q' se acha occupado pelos Portuguezes.  
 O q' está de cor de liza he q' tem occupado os Espanhoes.  
 O q' fica em branco mo' está até a presente occupado.  
 Feito no anno de 1749.



N° 26 *bis*

Reproduction de l'explication placée au dos de la  
carte manuscrite qui porte le N° 26.

Esta Carta geographica que hade fuyr no real Archivo de Portugal, com a sua similitude, que hade fuyr no Archivo real de Espanha, he adeque se remta o Ministerio Plenipotenciario de S. M. F. para apurar o Tratado da divizao dos Limites na America Meridional, avinaldo em 13 de Janeiro de 1750. E porque na dita Carta se acha huma linha vermelha, que avinalda, e passa pelos Lugares por onde se hade fazer a demarcacao, que por ser avinçada nos Limites, que se fez depois nam vae conforme com o Tratado de Madrid de 1750, e porque a Cabeceira do Rio Negro, e segue por elle a entrada no Rio Uruguay, devendo buscar a vinda propria do Rio Negro, conforme o dito Tratado. Se declara, que adia linha, se segue em quanto ella se conforma com o Tratado referido; e para que atado o tempo a isso coure, Nos abito avindos Ministros Plenipotenciarios de S. M. F. e S. M. C. theporemos as nossas firmas, e Sellos de nossas Armas. Madrid Noe Junho de 1751.



J. B. de  
Tomás de la Torre

Jos. de la Torre

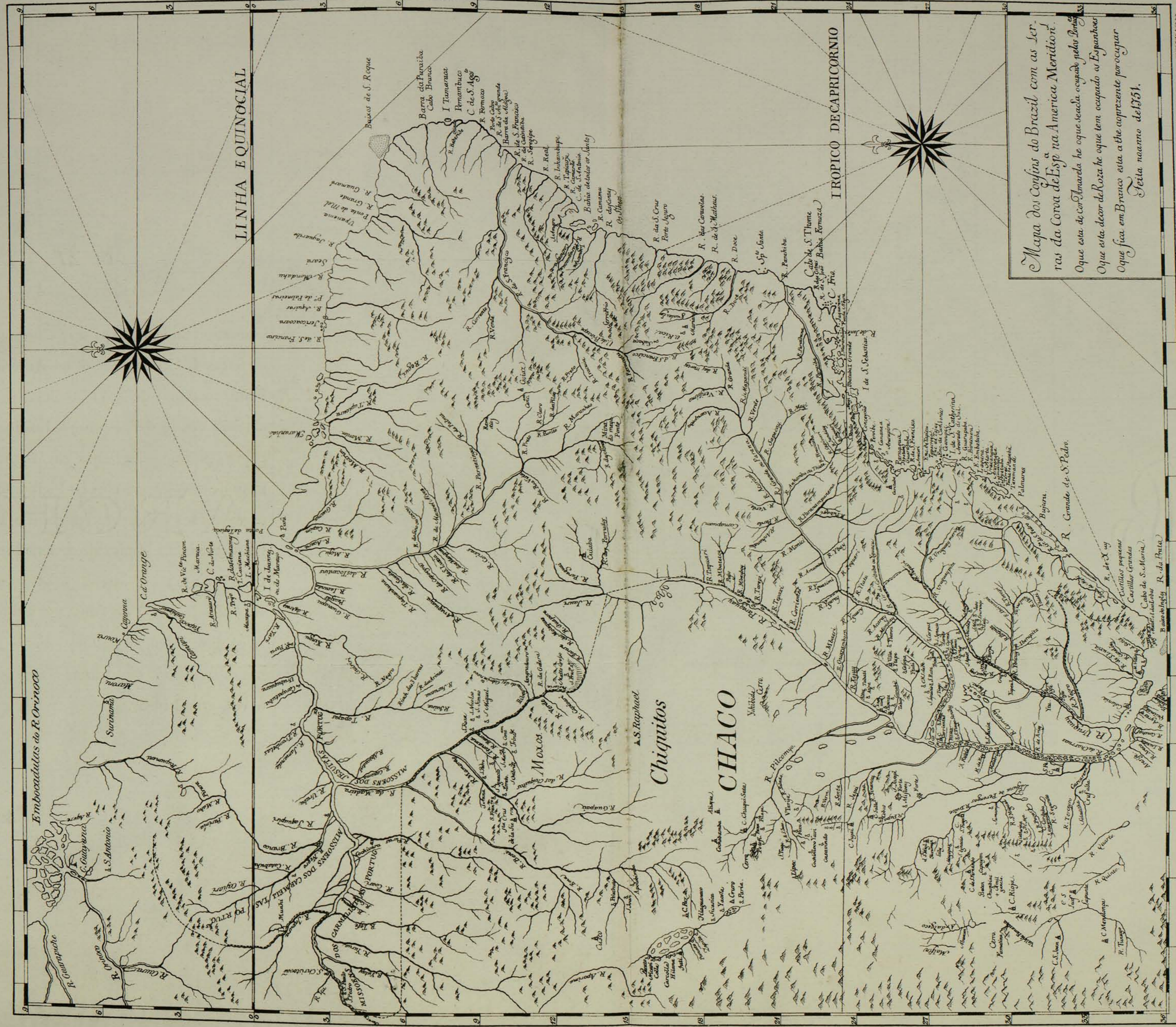
Francisco de



N° 27

Reproduction de la « Mapa dos Confins do Brazil com as terras da Coroa de Esp<sup>a</sup> na America Meridion<sup>l</sup>. — Feito no Anno de 1751. » Cette reproduction a été faite d'après le « Facsimile reduzido de uma das tres copias portuguezas, feitas em 1751, do Mappa de 1749 de que se serviram os Plenipotenciarios de Portugal e Hespanha para concluir o Tratado de 1750. Conservada no Ministerio de Estado em Madrid. » --- Ce Facsimile est inséré, sous le n° 9 A, dans le vol. VI (Cartes) de l'ouvrage intitulé : « Brazilian Argentine Boundary Question. — Questao de Limites Brasileira Argentina. » — New-York, 1894. 6 vol. grand in-8°.

Nº 9A  
 Reduced facsimile of one of the three Portuguese copies, made in 1781, of the Map of 1749 (No. 7A) used by the Plenipotentiaries of Portugal and Spain for the conclusion of the treaty of 1750. Preserved at the Department of State at Madrid.



Mapa dos Coyas do Brazil com as Ser-  
 ras da Corva de Espã na America Meridional.  
 O que esta deo de Laxa he que tem ocupado os Espanhoes.  
 O que fica em Branco esta a elle representado por ocupar  
 Sertão no anno de 1751.

Facsimile reduzido de uma das tres cópias portuguesas, feitas em 1781, do Mappa de 1749 (No. 7A) de que se serviram os Plenipotenciarios de Portugal e Hespanha para concluir o Tratado de 1750. Conservada no Ministerio de Estado em Madrid.

N° 28

Réduction de la carte qui porte ce titre : « Borrador topografico de la linea divisoria, que cita el Artículo 12º del Tratado preliminar y ajustadas distancias hasta su Punto final. (Tirado do Mss. pertencente ao Archivo da Secretaria d'Estado dos Negocios Estrangeiros). » --- Cette carte a été insérée dans le vol. III de l'ouvrage intitulé : « Collecção dos Tratados, Convenções, Contractos et Actos publicos celebrados entre a Coroa de Portugal e as mais Potencias, desde 1640 até ao presente, compilados, coordenados et annotados, por José Ferreira Borges de Castro, &.& » — Lisboa, Imprensa Nacional, 1856.



N° 29

Réduction de la « Carte de l'Amérique du Sud, ..... »  
qui a été publiée, le 19 Février 1753, par T. Jefferys.  
— Large de 58 cent. sur 51 cent. de haut, cette carte  
se trouve au Dépôt géographique du Ministère des  
Affaires Étrangères, fonds D'Anville, n° 8517.

CHART of South AMERICA, comprehending the WEST INDIES, with the Adjacent ISLANDS, in the SOUTHERN OCEAN, and SOUTH SEA.



**NORTH COAST OF SOUTH AMERICA**

Places	Observers	Situation	this Chart	Bellins.	Difference	D'Anville.	Difference
Puerto Rieco	P. Feuillée	Lat. 9. 23. 5	9. 33. 5	9. 28. 0	00. 5	00. 0	00. 5
		Long. 62. 10	62. 10	62. 18	00. 8	00. 0	00. 8
Cartagena	D. Herrera	Lat. 10. 30. 45	10. 30. 45	10. 33. 0	00. 7	00. 0	00. 7
		Long. 57. 50. 0	58. 00	57. 55	00. 5	00. 0	00. 5
St. Martha	D. Herrera	Lat. 10. 36. 35	11. 49. 53	11. 39	00. 00	00. 00	00. 00
		Long. 57. 46. 15	56. 44. 30	56. 44. 30	00. 00	00. 00	00. 00
Porto Cabello	P. Feuillée	Lat. 10. 30. 50	10. 10. 0	10. 17. 0	00. 7	00. 0	00. 7
		Long. 49. 52	50	50. 43	00. 43	00. 00	00. 43
Cayenne	Richer	Lat. 4. 56. 17	4. 56. 17	4. 56. 17	00. 00	00. 00	00. 00
		Long. 34. 45	35. 30	35. 45	00. 15	00. 00	00. 15

Our Chart differs from M. D'Anville's Map in the Long<sup>th</sup> of Puerto Rieco, Lat<sup>th</sup> of Cartagena, and Long<sup>th</sup> of St. Martha, Lat<sup>th</sup> and Long<sup>th</sup> of P. Cabello, much the same as from M. Bellins Chart.

**EAST COAST**

Places	Observers	Situation	this Chart	Bellins.	Difference	D'Anville.	Difference
Olinda	Morgraf	Lat. 7. 48	8. 15	8. 15	00. 00	8. 15	00. 00
		Long. 16. 20	16. 20	16. 20	00. 00	16. 30	1. 00
	Conce de	Lat. 8. 35	8. 35	8. 35	00. 00	8. 35	00. 00
		Long. 34. 34. 38	34. 34. 38	34. 34. 38	00. 00	34. 34. 38	00. 00
Buenos Ayres	1709	Lat. 34. 25	40. 25	40. 25	1. 40	42. 5	00. 00
		Long. 58. 45	58. 45	58. 45	00. 00	58. 45	00. 00
Cape Blanco	Narborough	Lat. 47. 20	47. 20	47. 10	00. 00	47. 10	00. 00
		Long. 52. 25	52. 25	52. 25	00. 00	52. 25	00. 00
Port Desire	Howell	Lat. 47. 48	47. 48	47. 40	0. 8	47. 45	00. 3
		Long. 55. 45	55. 45	55. 45	00. 00	55. 45	00. 00
Rio Gallego	P. Mascardi	Lat. 48. 00	52. 00	51. 37	0. 23	52. 00	00. 00
		Long. 53. 25	53. 25	53. 10	5. 10	53. 10	00. 15
St. Catherine Island	L. Egg	Lat. 31. 37	27. 35	27. 30	5. 5	27. 50	00. 15
		Long. 51. 37	51. 37	51. 30	1. 7	51. 30	00. 7

**WEST COAST OF SOUTH AMERICA**

Places	Observers	Situation	this Chart	Bellins.	Difference	D'Anville.	Difference
Panama	D. Herrera	Lat. 8. 58. 30	8. 58. 30	8. 58. 0	00. 00	8. 58. 30	00. 00
		Long. 62. 6	62. 6	62. 30	00. 24	62. 6	00. 00
Lima	P. Feuillée	Lat. 12. 1. 15	12. 1. 15	12. 4. 16	00. 31	12. 1. 15	00. 00
		Long. 79. 39	79. 45	79. 45	00. 00	79. 39	00. 30
Mo	D. Herrera	Lat. 17. 36. 15	17. 36. 15	17. 30	0. 6	17. 36. 15	00. 00
		Long. 53. 33	53. 33	54. 40	1. 7	53. 33	00. 00
Arica	P. Feuillée	Lat. 18. 26. 38	18. 26. 38	18. 26. 38	00. 00	18. 26. 38	00. 00
		Long. 53. 31	53. 31	53. 31	00. 00	53. 31	00. 00
Coquimbo	P. Feuillée	Lat. 33. 54. 26	33. 54. 26	33. 54. 26	00. 00	33. 54. 26	00. 00
		Long. 71. 50	71. 50	71. 50	00. 00	71. 50	00. 00
Valparaiso	P. Feuillée	Lat. 33. 0. 39	33. 0. 39	33. 0. 39	00. 00	33. 0. 39	00. 00
		Long. 71. 50	71. 50	71. 50	00. 00	71. 50	00. 00
La Concepcion	P. Feuillée	Lat. 36. 42. 33	36. 42. 33	36. 42. 33	00. 00	36. 42. 33	00. 00
		Long. 71. 50	71. 50	71. 50	00. 00	71. 50	00. 00
Baldivia	Frezier	Lat. 39. 20	39. 20	39. 20	00. 00	39. 20	00. 00
		Long. 71. 50	71. 50	71. 50	00. 00	71. 50	00. 00
Cape Pillares	1712	Lat. 53. 45	53. 45	53. 00	0. 45	53. 8	00. 11
		Long. 73. 15	73. 15	73. 5	0. 10	73. 5	00. 10
Straits Magellan	1790	Lat. 55. 32. 30	55. 32. 30	55. 32. 30	00. 00	55. 32. 30	00. 00
		Long. 73. 20	73. 20	73. 20	00. 00	73. 20	00. 00

**SOUTH AMERICA, EASTSIDE. COMPARATIVE TABLE.**

Places	Observers	Situation	this Chart	Bellins.	Difference	D'Anville.	Difference
Port St. Julian	Narborough	Lat. 49. 10	49. 10	48. 50	0. 20	49. 10	00. 00
		Long. 51. 13	51. 00	47. 35	3. 25	50. 45	00. 15
Cape Virgins	Narborough	Lat. 52. 26	52. 26	52. 12	00. 14	52. 20	00. 6
		Long. 53. 45	53. 30	46. 45	3. 45	53. 00	00. 30
Straits le Maire		Lat. 54. 40	54. 40	54. 40	00. 00	54. 40	00. 00
		Long. 51. 00	51. 00	51. 00	00. 00	51. 10	00. 10
Cape Horn		Lat. 56. 45	56. 45	55. 40	1. 05	55. 45	00. 00
		Long. 68. 40	68. 40	68. 30	0. 10	68. 40	00. 00

In this Chart the Settlements and Discoveries are distinguished as follows:  
 British ..... Scarlet  
 French ..... Blue  
 Spanish ..... Yellow  
 Portuguese ..... Purple  
 Dutch ..... Orange  
 Danes ..... Green  
 Russians ..... Red  
 A Stroke under the Name of a Place denotes the Latitude Observed.  
 Two Strokes do the Longitude.  
 A Dotted Stroke the Latitude as accurately Observed by Staffed Pilots (unless the Printed Remarks on this Chart for further Explanation)

Engraved according to the Act of Parliament 5th of December 1825, by T. M. Dawson, Engraver in the Strand, High Street, the Printer of the Admiralty, London.



N° 30

Titre et échelles de la carte dont une partie est repro-  
duite au N° 30 *bis*.

*Mappa geral*

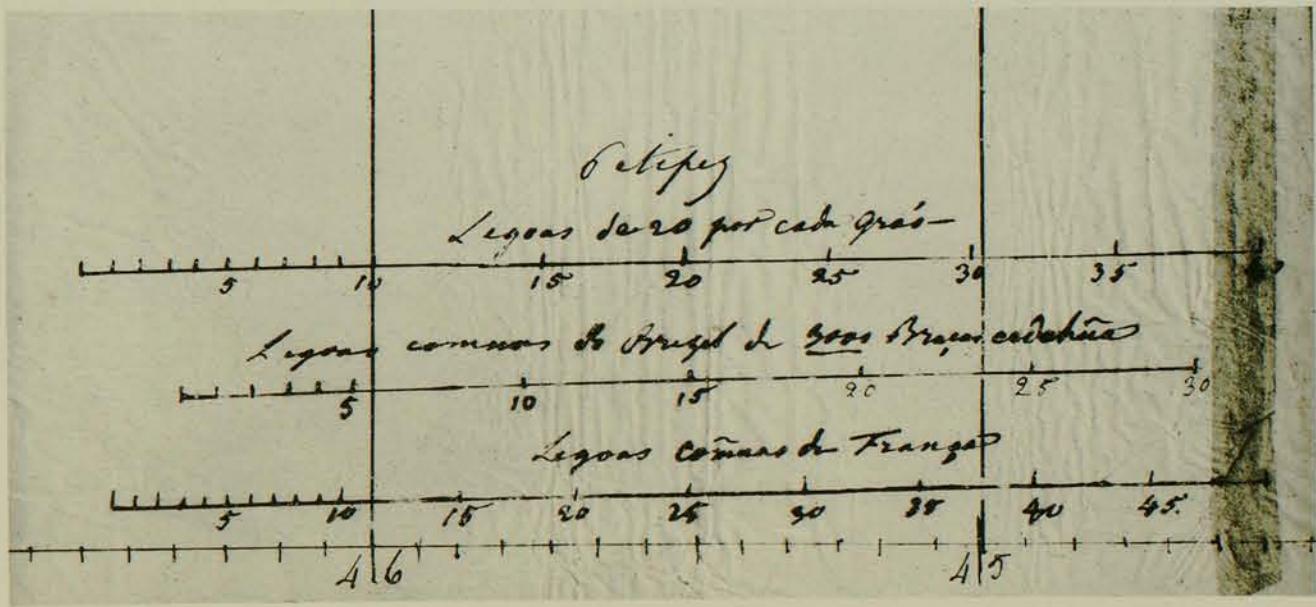
do Bispado do <sup>50</sup> Ceará <sup>49</sup> repartido nas suas  
 Freguezias que nella fundam, e erigio no  
 Oca<sup>mo</sup> e Rev.<sup>mo</sup> Sr. D. Fr. MIGUEL  
 de Bulhões

3. Bispo do Ceará em sua  
 construhção

e reduzido as regras da geografia com  
 observações geometricas, e astronomicas  
 pelo adjudante Engenheiro Henrique  
 Antonio Galluzzi

MDCCLIX.

*Copia para J. de Castilho*



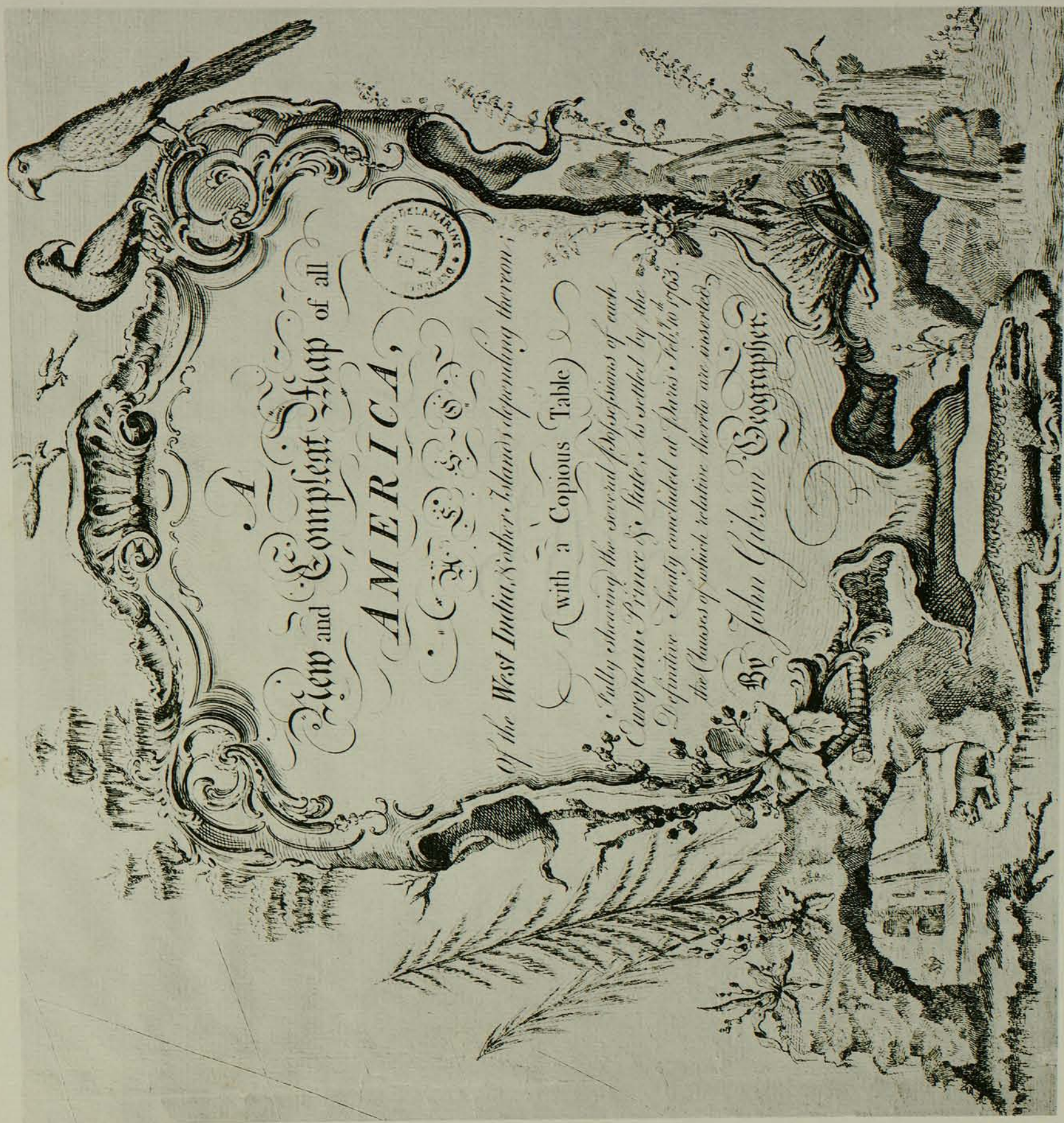
N° 30 *bis*

Partie septentrionale de l'Évêché du Para, tirée d'une grande carte de cet Évêché qui a été dressée en 1759 et dont M. F. de Castelnau a pu faire une copie, qu'il a envoyée au Ministère des Affaires Étrangères, où elle a été conservée depuis au Dépôt géographique de ce Département. La copie de M. F. de Castelnau a 1 mètre 70 cent. de large sur 59 cent. de haut.



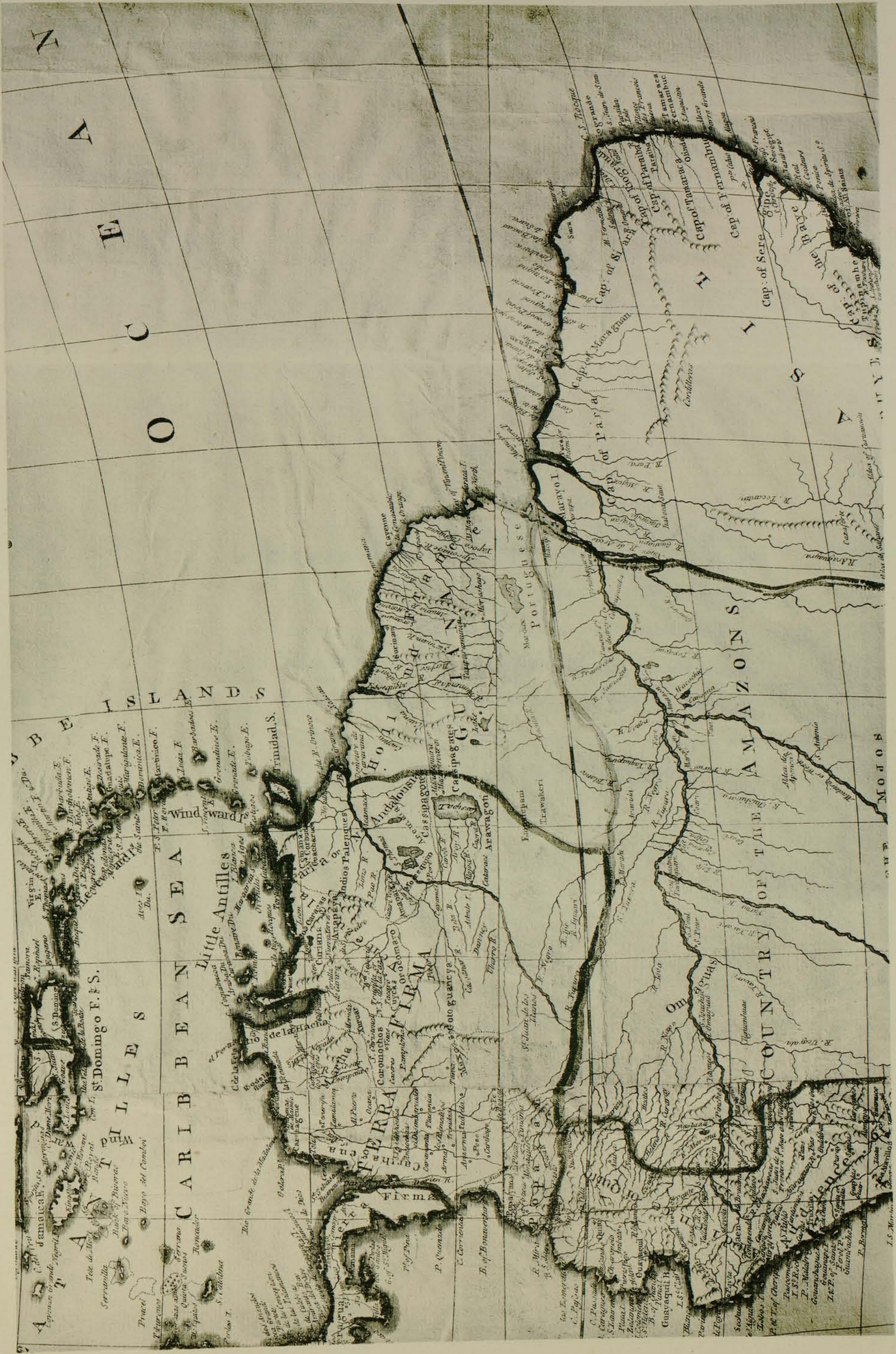
N° 31

Titre de la carte dont une partie est reproduite  
au N° 31 *bis*.



N° 31 *bis*

Partie de l'Amérique tirée de la carte de J. Gibson (1763)  
dont le titre est donné au N° 31. — Large de 119 cent.  
sur 104 cent. de haut, cette carte est conservée à la Biblio-  
thèque du Service hydrographique de la Marine, n° 4040  
(Amérique, Cartes générales).





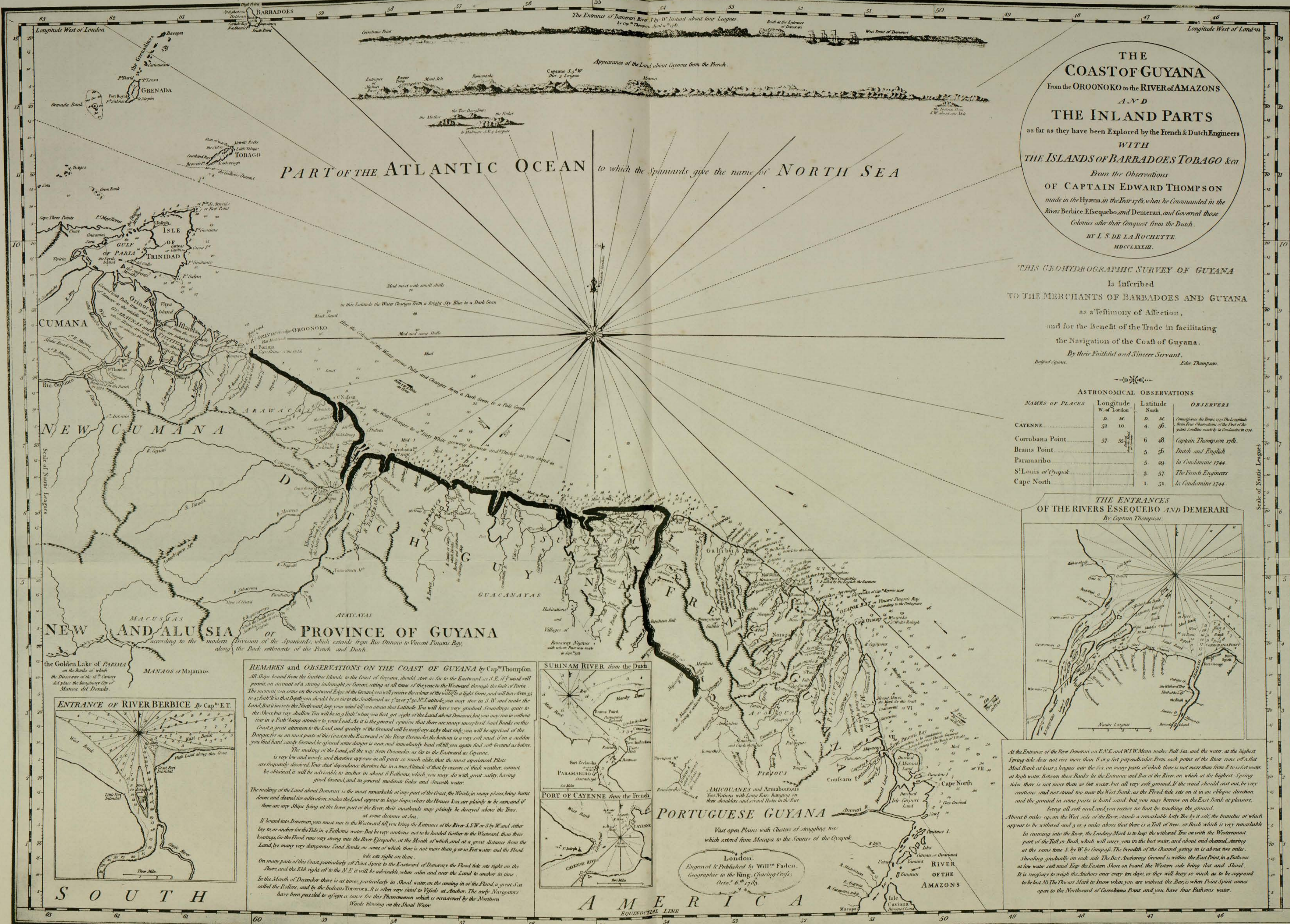
N° 32

Partie de la Guyane tirée de la « Caart van Guiana »  
qui accompagne l'ouvrage intitulé : « Beschryving  
van Guiana, of de Wildekust, in Zuid-America,.....  
door M. Jan Jacob Hartsinck. Amsterdam, MDCCLXX. »  
2 vol. in-4°. — Large de 40 cent. sur 22 cent. de  
haut, cette carte se trouve dans le 1<sup>er</sup> vol. de cet  
ouvrage. — Bibliothèque Nationale de Paris.



N° 33

Réduction de la carte de E. Thompson (1783) qui est insérée dans le Mémoire intitulé : « Question de frontière entre la Guyane Britannique et le Venezuela. » N° 6774. — Ce Mémoire est accompagné de 9 cartes, celle de E. Tompson, qui porte le n° 6, a 68 cent. de large sur 51 cent. de haut. — Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères.

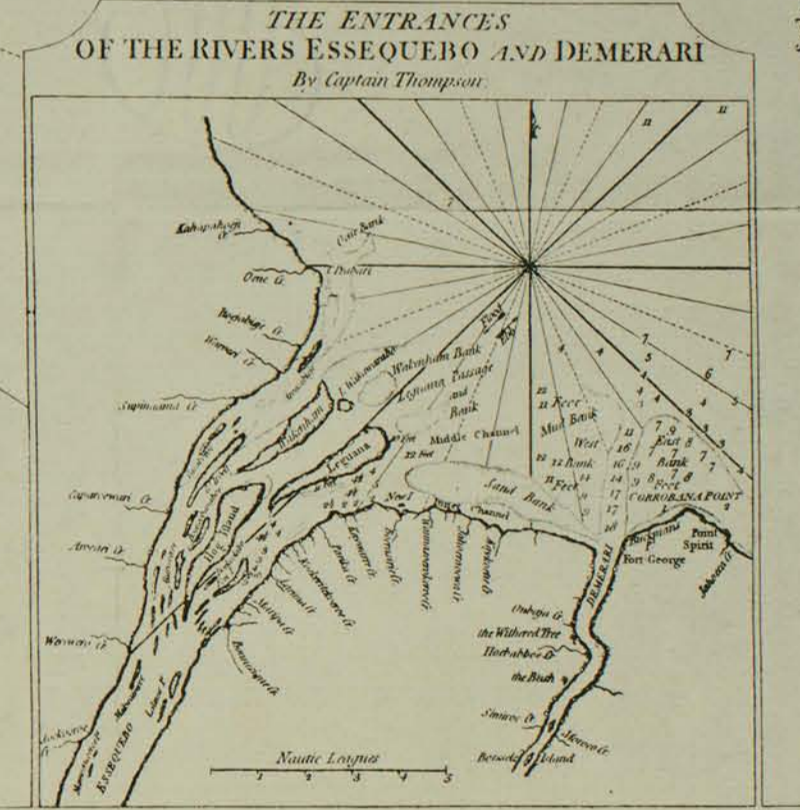


**THE  
COAST OF GUYANA**  
From the OROONOKO to the RIVER of AMAZONS  
**AND**  
**THE INLAND PARTS**  
as far as they have been Explored by the French & Dutch Engineers  
WITH  
**THE ISLANDS OF BARBADOES TOBAGO &c.**  
From the Observations  
OF CAPTAIN EDWARD THOMPSON  
made in the Hyena in the Year 1788, when he Commanded in the  
Rivers Berbice Essequibo, and Demerari, and Governed those  
Colonies after their Conquest from the Dutch.  
BY L. S. DE LA ROCHELLE  
MDCCLXXXIII.

THIS GEOGRAPHICAL SURVEY OF GUYANA  
Is Inferred  
TO THE MERCHANTS OF BARBADOES AND GUYANA  
as a Testimony of Affection,  
and for the Benefit of the Trade in facilitating  
the Navigation of the Coast of Guyana.  
By their Faithful and Sincere Servant,  
Edw. Thompson.

ASTRONOMICAL OBSERVATIONS

NAMES OF PLACES	Longitude		Latitude		OBSERVERS
	D.	M.	D.	M.	
CAYENNE	52	10	4	56	Compendium des Voyages 1779. The Longitude from Four Observations of the Part of the Prime Meridian made by the Comandante de 1744.
Corrobana Point	57	58	6	48	Captain Thompson 1788.
Brams Point			5	56	Dutch and English
Paramaribo			5	49	de Comandante 1744.
S' Louis of Orapook			3	57	The French Engineers
Cape North			1	51	de Comandante 1744.



At the Entrance of the River Demerari on ENE and WSW Moon make Full Sea, and the water at the highest Spring-tide does not rise more than 8 or 9 feet perpendicular from each point of the River runs off a flat Mud Bank at least 4 leagues into the Sea on many parts of which there is not more than 8 to 12 feet water at high water. Between these Banks lie the Entrances and Bars of the River on which at the highest Spring-tide there is not more than 20 feet water but all very soft ground. If the wind should cast out, be very continuous, and not stand too near the West Bank as the Flood-tide sets on it in an oblique direction, the ground in some parts is hard sand, but you may burrow on the East Bank at pleasure. Being all soft mud, and you receive no hurt by trampling the ground.

About 6 miles up, on the West side of the River stands a remarkable lofty Tree by itself the branches of which appear to be withered and 3 or 4 miles above that there is a Bank of trees or Bush which is very remarkable. In passing into the River this Landing-Mark is to keep the withered Tree on with the Westernmost point of the Bush or Bank, which will carry you in the best water, and about mid-channel, steering at the same time S. by W. by Compass. The breadth of the Channel going in is about two miles. Shoaling gradually on each side. The best Anchoring Ground is within the East Point in a Pathway at low water, and keep the Eastern Shore on board the Western side being flat and Shoal. It is necessary to weigh the Anchor once every ten days, or they will bury so much as to be supposed to be lost. The Throat Mark to know when you are without the Bar, is when Point Spirit comes open to the Northward of Corrobana Point and you have four Fathoms water.

**REMARKS and OBSERVATIONS ON THE COAST OF GUYANA** by Cap<sup>l</sup> Thompson

All Ships bound from the Barbadoes Islands to the Coast of Guyana, should steer as far to the Eastward as S.E. if wind will permit, on account of a strong S.W. wind, setting at all times of the year to the Westward through the Gulf of Paria. The moment you come on the outward Edge of the Gulf you will receive the wind on the right side, a light breeze, and will have 55 to 45 fathoms in that Depth, you should be in the Gulfward on 7<sup>th</sup> or 8<sup>th</sup> of N. Latitude, you may steer in S.W. and make the Land, but in order to the Northward, you will see all you obtain that Latitude. You will have very gradual Soundings, quite to the Shore but very shallow. You will be in a fair Wind when you first get sight of the Land about Demerari, but you may run in without run in a fair Wind, always to your Land. As it is the general opinion that there are many more level Sand Banks on this Coast, great attention to the Land and quality of the Ground will be necessary, as they that only you will be apprized of the Danger to us on most parts of this Coast to the Eastward of the River Orapook, the bottom is a very soft mud, if in a sudden you find hard sandy Ground, be afraid some danger is near, and immediately haul up, you again find soft ground as before.

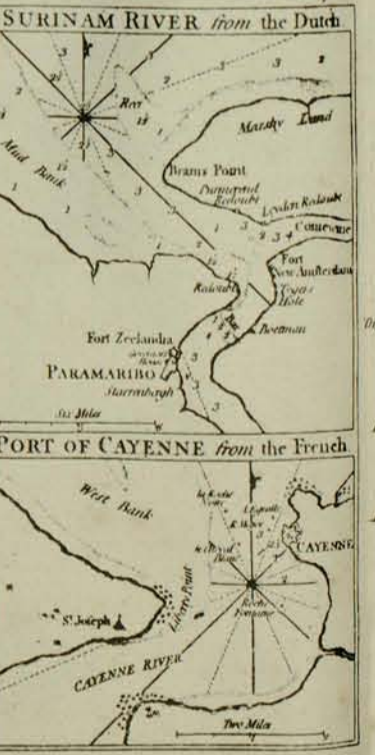
The making of the Land, all the way from Orapook, as far to the Eastward as Cayenne, is very low and sandy, and therefore appears in all parts so much alike, that the most experienced Pilot are frequently deceived, how that deception therefore has in a true Manner, if that by reason of thick weather, cannot be cleared it will be advisable to anchor in about 6 Fathoms, which you may do with great safety, having good Ground, and in general moderate Gales and smooth water.

The making of the Land about Demerari is the most remarkable of any part of the Coast, the Woods in many places being burnt down and cleared for agriculture, makes the Land appear in large Gaps, where the Houses you are plainly to be seen, and if there are any Ships lying at the lower part of the River, their masts and rigging may plainly be discerned above the Trees, at some distance at Sea.

If bound into Demerari, you must run to the Westward till you bring the Entrance of the River S.S.W. or S. by W. and either lay in or anchor for the Tide in a Fishery water, but be very cautious not to be landed farther to the Westward than the Shoals, for the Flood runs very strong into the River Essequibo, at the Mouth of which, and at a great distance from the Land, for many very dangerous Sand Banks, on some of which there is not more than 9 or 10 feet water, and the Flood tide sets right on them.

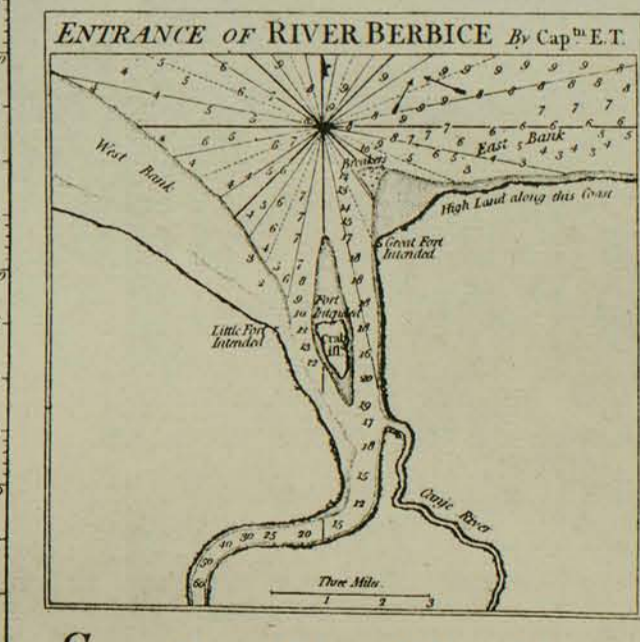
On many parts of this Coast, particularly off Point Spirit to the Eastward of Demerari, the Flood tide sets right on the Shore, and the Ebb right off to the N.E. it will be advisable when calm and near the Land to anchor in time.

In the Month of December there is at times, particularly in a Shoal water, on the coming in of the Flood, a great Sea called the Rollies, and by the Indians Xorococa. It is often very fatal to Vessels at Anchor. The early Navigators have been puzzled to assign a cause for this Phenomenon, which is occasioned by the Northern Winds blowing on the Shoal Water.



**PORTUGUESE GUYANA**  
Vast open Plains with Clusters of staghorn trees  
which extend from Macaya to the Source of the Oyapok

London  
Engraved & Published by Will<sup>m</sup> Faden  
Geographer to the King, Charing Cross  
Octo<sup>r</sup> 6<sup>th</sup> 1788



S O U T H

## N° 34

Réduction d'une « Carte de la Guiane Française » qui a été dressée, par ordre du Gouvernement, par Simon Mentelle, en Juin 1778 et Mars 1788, et dont l'original porte le n° 48 du Dépôt de Cayenne.

Cette réduction a été faite d'après une copie de cette carte qui est conservée, sous le n° 2561, au Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères. Cette copie a 84 cent. de haut sur 64 cent. de large.



N° 35

Reproduction d'une partie de la 13<sup>e</sup> feuille d'un Atlas dont le titre est : « Trabalhos hydrographicos ao Norte do Brazil dirigidos pelo Capitão de Fragata d'A. N. I. José da Costa Azevedo. — Primeiros traços geraes da Carta particular do Rio Amazonas no curso brasileiro. Levantada pelo Sr. João Soares Pinto, Capitão-Tenente d'A. N. I., Coadjuvado de Belem a Teffé pelo Sr. Vicente Pereira Dias, Primeiro-Tenente do Corpo d'Engenheiros. Nos Annos de 1862 à 1864.

Cet Atlas grand in-folio, est en 14 feuilles, et se trouve au Dépôt géographique du Ministère des Affaires Étrangères.



**Foz do rio Amapá.**  
 LAT. N. 2° 09' 58"  
 LONG. O. 7° 30' 03"  
 ESTABELECIMENTO DO PORTO 6h 22m.  
 CORRENTES 2 a 5'—DIFFERENÇA DO NÍVEL 30 PALMOS

**Casa de Maciel (Nazareth.)**  
 LAT. N. 1° 14' 38"  
 LONG. O. 7° 40' 02"

Hydrographia do Amapá

